# 《泮水》该如何理解？创作背景是什么？

来源：网络 作者：逝水流年 更新时间：2025-10-07

*泮水　　佚名 〔先秦〕　　思乐泮水，薄采其芹。鲁侯戾止，言观其旂。其旂茷茷，鸾声哕哕。无小无大，从公于迈。　　思乐泮水，薄采其藻。鲁侯戾止，其马蹻蹻。其马蹻蹻，其音昭昭。载色载笑，匪怒伊教。　　思乐泮水，薄采其茆。鲁侯戾止，在泮饮酒。既...*

　　泮水

　　佚名 〔先秦〕

　　思乐泮水，薄采其芹。鲁侯戾止，言观其旂。其旂茷茷，鸾声哕哕。无小无大，从公于迈。

　　思乐泮水，薄采其藻。鲁侯戾止，其马蹻蹻。其马蹻蹻，其音昭昭。载色载笑，匪怒伊教。

　　思乐泮水，薄采其茆。鲁侯戾止，在泮饮酒。既饮旨酒，永锡难老。顺彼长道，屈此群丑。

　　穆穆鲁侯，敬明其德。敬慎威仪，维民之则。允文允武，昭假烈祖。靡有不孝，自求伊祜。

　　明明鲁侯，克明其德。既作泮宫，淮夷攸服。矫矫虎臣，在泮献馘。淑问如皋陶，在泮献囚。

　　济济多士，克广德心。桓桓于征，狄彼东南。烝烝皇皇，不吴不扬。不告于訩，在泮献功。

　　角弓其觩。束矢其搜。戎车孔博。徒御无斁。既克淮夷，孔淑不逆。式固尔犹，淮夷卒获。

　　翩彼飞鸮，集于泮林。食我桑葚，怀我好音。憬彼淮夷，来献其琛。元龟象齿，大赂南金。

　　译文

　　兴高采烈地赶赴泮宫水滨，采撷水芹菜以备大典之用。我们伟大的主公鲁侯驾到，远远看见旗帜仪帐空翻影。只见那旌旗飘飘迎风招展，车驾鸾铃声声响悦耳动听。无论小人物还是达官显贵，都跟着鲁侯一路迤逦而行。

　　兴高采烈地赶赴泮宫水滨，采撷水中藻以备大典之用。我们伟大的主公鲁侯驾到，只见他的坐骑是那样强盛。只见他的坐骑是那样强盛，他讲话的声音又悦耳动听。他满脸和颜悦色满脸笑容，不怒自威教化百姓树新风。

　　兴高采烈地赶赴泮宫水滨，采撷凫葵菜以备大典之用。我们伟大的主公鲁侯驾到，在宏伟的泮宫里饮酒相庆。他开怀畅饮着甘甜的美酒，祈盼上苍赐予他永远年轻。通往泮宫的长长官道两侧，大批的淮夷俘虏跪拜相迎。

　　我们伟大的主公鲁侯君王，庄敬恭谨展示出品德高尚，庄敬清慎保持严整的形象，不愧天下百姓的风范榜样。他既能教化又能卫国开疆，把列祖伟大事业继承发扬。同时也没有不孝不敬之失，理所当然要得到福禄祯祥。

　　我们勤勉的主公鲁侯君王，庄敬恭谨展示出品德高尚，先是筹划修建宏伟的泮宫，接着又发兵淮夷束手臣降。那一群勇猛如虎的将士们，泮宫水滨献俘大典正奔忙。那些贤良如皋陶的文臣们，筹备献俘大典聚在泮水旁。

　　鲁国上下济济一堂众臣工，倾力推广我王的善意德政。威武之师坚定地踏上征程，一鼓作气把东南淮夷平定。文臣武将生龙活虎气势盛，但大家既不喧嚣也不高声，不跑官要官也不抢功争名，都来泮宫献俘奏捷展战功。

　　战士们把角弓挽得曲曲弯，蝗群般的羽箭射得嗖嗖响;冲阵的兵车坚固而又宽大，步兵车兵连续作战不歇晌。威武之师很快征服了淮夷，淮夷上下齐归顺不敢相抗。因为坚持了你的战略决策，才有淮夷土地最终入我囊。

　　本为恶声鸟如今却翩翩飞，栖居起落在我泮宫的树林。它既然吃了我的甜美桑葚，当然要感念我的仁爱之心。野蛮的淮夷既已臣服我国，忙不迭地前来献宝把贡进，这些宝物有美玉巨龟象牙，还有南方出产的铜!

　　鉴赏

　　此诗的主题，《毛诗序》曰：“颂僖公能修泮宫也。”朱熹《诗集传》曰：“此饮于泮宫而颂祷之辞也。”方玉润《诗经原始》曰：“受俘泮宫也。”此诗写受俘泮宫，颂美鲁僖公能修文德。

　　此诗前三章叙述鲁侯前往泮水的情况，每章以“思乐泮水”起句，作者强调由于鲁侯光临而产生的快乐心情。“采芹”、“采藻”、“采茆”是为祭祀作准备，芹、藻、茆皆用于祭祀，《周礼·天官·醢人》：“朝事之豆，其实……茆菹麇臡……加豆之实，芹菹兔醢……”《召南·采苹》也有采藻用于“宗室牖下”，皆为明证。第一章没有正面写鲁侯，写的是旗帜飘扬，銮声起伏，随从者众多，为烘托鲁侯出现而制造的一种热闹的气氛和尊严的声势。第二章直接写鲁侯来临的情况，他的乘马非常健壮，他的声音非常嘹亮，他的面容和蔼而带微笑，他不是生气而是在教导自己的臣民，从服乘、态度体现出君主的特别身份。第三章突出“在泮饮酒”，并以歌颂鲁侯的功德，一方面祝福他“永锡难老”，万寿无疆;另一方面则说明这是凯旋饮至，表明鲁侯征服淮夷的功绩。

　　第四、五两章颂美鲁侯的德性。前一章主要写文治。鲁侯举止庄重，神情肃穆，因此成为臣民仰望的准则。因为是“告庙”，诗人对庙貌而想先人，鲁国的先祖周公旦、鲁公伯禽既有文治又有武功，僖公凯旋饮至，正是对先祖的继承，是效法前人的结果。后一章主要写武功。作泮宫本属文治，却是成就武功的保证，鲁侯虽不必亲上战场，因为修明德性，恢复旧制，所以使将士们在战争中赢得了胜利。他们在泮水献上斩获的敌人左耳，并能精细详明地审讯敌人，献上活捉的俘虏。

　　第六、七两章写征伐淮夷的鲁国军队。前一章是写出征获胜，武士能发扬推广鲁侯的仁德之心，尽管战争是残酷的，但在鲁人看来，这是对敌人的驯化，是符合仁德的。回到泮水，将士献功，没有人为争功而冲突，写的是武功，但文治自在其中。后一章写军队获胜后情况，武器极精，师徒甚众，虽克敌有功，但士无骄悍，又纪律严明，不为暴虐，“孔淑不逆”，所以败者怀德，淮夷卒获。

　　最后一章写淮夷——被征服者，以鸮为兴，引出下文。鸮，即猫头鹰，为恶鸟，比喻恶人，但它飞落泮林，食我桑椹，怀我好音。所以淮夷感悟，前来归顺，贡献珍宝。

　　刘瑾谓此诗“言不无过实，要当为颂祷之溢辞也”(吴闿生《诗义会通》引)，刘勰《文心雕龙》中的《夸饰》篇特将末章首四句“翩彼飞鸮，集于泮林;食我桑椹，怀我好音”作为修辞夸饰的例证之一，说明此篇的夸耀很有些过当，读者当不以文害辞、不以辞害意。

　　创作背景

　　此诗作于鲁僖公战胜淮夷之后。《左传·僖公十三年(前647年)》载僖公与齐、宋、陈、卫、郑、许、曹“会于咸，淮夷病杞故。”又，鲁僖公十六年(公元前644年)与齐、宋、陈、卫、郑、许、邢、曹“会于淮，谋鄫，且东略也”。这几次战役，虽然战功不大，但鲁是个积弱之国，能累次出师，争伯中原，所以鲁人寄望僖公，肆情歌颂。

　　免责声明：以上内容源自网络，版权归原作者所有，如有侵犯您的原创版权请告知，我们将尽快删除相关内容。

本文档由028GTXX.CN范文网提供，海量范文请访问 https://www.028gtxx.cn